

Deuxième édition
2009-12-15

AMENDEMENT 1
2019-03

**Engins de terrassement — Pelles
hydrauliques — Terminologie et
spécifications commerciales**

AMENDEMENT 1

*Earth-moving machinery — Hydraulic excavators — Terminology
and commercial specifications*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

AMENDMENT 1

ISO 7135:2009/Amd 1:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2abb3f57-4404-48ec-b87d-dcb170dcfc26/iso-7135-2009-amd-1-2019>



Numéro de référence
ISO 7135:2009/Amd.1:2019(F)

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 7135:2009/Amd 1:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2abb3f57-4404-48ec-b87d-dcb170dcfc26/iso-7135-2009-amd-1-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2abb3f57-4404-48ec-b87d-dcb170dcfc26/iso-7135-2009-amd-1-2019>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2019

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: www.iso.org/iso/fr/avant-propos.

Le présent document a été préparé par le comité Technique ISO/TC 127, *Engins de terrassement*, sous-comité SC 4, *Terminologie, nomenclature commerciale, classification et estimations*.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse www.iso.org/fr/members.html.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 7135:2009/Amd 1:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2abb3f57-4404-48ec-b87d-dcb170dcfc26/iso-7135-2009-amd-1-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2abb3f57-4404-48ec-b87d-dcb170dcfc26/iso-7135-2009-amd-1-2019>

Engins de terrassement — Pelles hydrauliques — Terminologie et spécifications commerciales

AMENDEMENT 1

Page 2, 3.1.1.1

Remplacer la définition du terme 3.1.1.1, «pelle à rayon court», par ce qui suit.

pelle conçue pour le travail en espace réduit, ayant une superstructure à court rayon de rotation et dont l'équipement et l'accessoire complètement rétractés s'orientent dans une enveloppe tubulaire correspondant à 120 % de la largeur de la structure porteuse

Page 2, 3.1

Ajouter le nouveau terme suivant sous 3.1.1.

3.1.1.4

pelle à déport arrière minimal

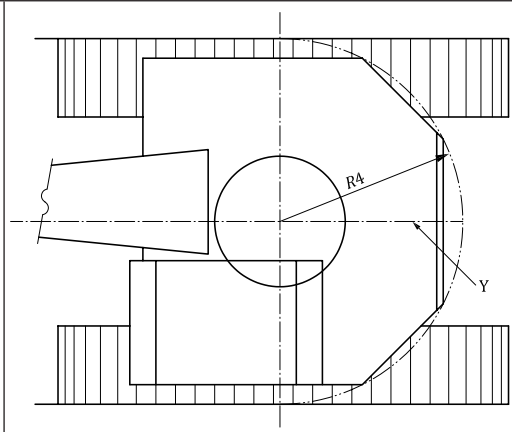
MTRX

pelle dont la superstructure s'oriente à l'arrière de la machine avec un court rayon de rotation situé dans une enveloppe correspondant à 120 % de la largeur de la structure porteuse alors que les autres parties de la machine, y compris l'équipement et les accessoires s'orientent au-delà de cette enveloppe lorsqu'ils sont rétractés

Note 1 à l'article Les pelles à déport arrière minimal sont utilisées pour améliorer l'utilisation sur les chantiers où la zone de rotation à l'arrière de la machine est limitée, tout en maintenant les performances d'une pelle standard.

Page 29, Annexe A

Remplacer la dernière ligne du tableau, correspondant au code "R4", par ce qui suit.

<p>R4</p>	<p>rayon de rotation</p> <p>rayon de rotation arrière</p> <p>distance, sur le plan Z, entre l'axe de rotation et le point le plus éloigné de l'arrière de la superstructure</p>	
-----------	---	--

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 7135:2009/Amd 1:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2abb3f57-4404-48ec-b87d-dcb170dcfc26/iso-7135-2009-amd-1-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2abb3f57-4404-48ec-b87d-dcb170dcfc26/iso-7135-2009-amd-1-2019>